

大 學 叢 書

西 洋 哲 學 史

梯 陳
利 謨
著 譯 正

大 學 叢 書

西 洋 哲 學 史

梯 利 著

陳 正 謨 譯

臺 灣 商 務 印 書 館 發 行

中華民國二十七年七月初版
中華民國六十九年六月臺五版

大學叢書
(教本) 西洋哲學史

基本定價四元八角正

原著者 Frank Thilly

譯述者 陳正謨

發行人 朱建民

版權所有
翻印必究

印刷及
發行所

臺北市重慶南路一段三十七號
臺灣商務印書館股份有限公司

登記證：局版臺業字第〇八三六號

譯者序

這本書是由美國康乃爾大學哲學教授 Frank Thilly 所著 *A History of Philosophy* 翻譯而成。原書雖名為『哲學史』，但是僅限於西洋方面，所以譯之爲西洋哲學史。

原書初版出現於一千九百一十四年，民國八年，胡適之先生在北京大學教西洋哲學史時指定爲必須參考書，並約定十二個學生分任翻譯，預備編入商務印書館出版之世界叢書內。譯者是當時從事翻譯的十二個人中之一人。後來祇有六個人翻譯了各人所擔任的一部分，因而未能出版。民國十三年，譯者任職於商務印書館編譯所時，擬於館務之餘，重行翻譯；歷時未久，因辭職回到湖北，從事教育界，無暇翻譯，於是擱置。直至民國十七年，譯者到內政部工作，因『等因奉此』的文稿草擬之後頗有優裕時間，又檢起原書，繼續翻譯。民國十八年譯畢，乃送交商務印書館印行。到了民國二十年十月排版完竣，經友人李伯嘉先生檢示三校清樣一冊，囑作最後之校正。當年十二月間校對完畢，作成刊誤表，連同清樣寄還。不料一二八之役發生，所有清樣、紙版、譯稿俱成劫灰！

我的譯文原有底稿。到了民國二十年夏，南京大水，我的寓所在信府河，適在秦淮河的右岸，房內進水，譯文底稿的一部分爲水所淹。因知譯稿已由商務印書館排印，遂即棄去而不顧惜。迨後聞知譯稿未能出版，已遭國難，始覺懊悔。但因原書是一種名著，前此翻譯時，曾費一番心血，頗欲重譯損失譯稿的一部分（約佔全書三分之二），

以便貢獻於吾國學術界。商務印書館亦贊成此計劃，乃抽暇譯之。

這本哲學史的長處是原著者不把哲學局限於認識論一方面或宇宙論一方面。他在敘述歷代哲學家的思想時，不僅着重於他們對於宇宙萬有根本問題的思想，並注意於他們的重要的倫理的、宗教的、政治的、法律的、經濟的與教育的思想。所以這本西洋哲學史不僅宜於研究哲學的人閱讀，並宜於非專門研究哲學的人閱讀。其所以稱為名著的，多半就因此。但譯者也不能不把他的缺點指出。原著者是一個唯心論者，對於唯心論者的思想敘述的較詳，而為宗教張目的思想，尤不憚煩勞的敘述。這種地方雖為嗜好宗教者所崇尚，但處於相反地位者必不甚滿意。對於近代學術大有影響的達爾文，在這本哲學史中，祇有他的名字發現兩三次，并無一章或一節的文字敘述他的思想，這不能不是一個大缺點。但這種成見在胸的短處，為各哲學史家所難免，原著者在其序論中業已說過，已是直認不諱了。至於原著者抹殺了現時吾國一部分學者所注目之辨證法的唯物論，則是歐美正統派的哲學家所共有的態度，算不了本書之缺點。

譯者的譯文，原是想用漢文代替原著者表現意思。譯完了，也曾再三校改。倘有譯的不對之處，經閱者指正，自當感謝。

譯者陳正謨草於南京中山文化教育館。民國二十五年三月二十五日

序論

哲學史的目的，在把那些「解決萬有的問題或說明經驗的世界」的各種想頭，做成一種有聯貫的記載。這種記載是有理性的人類之思想，從古到今的發展之故事，不是僅僅的按着年代，列舉各種哲學學說，解釋各種哲學學說，乃是研究各種哲學學說彼此的關係，發生的時間及其主張的學者。各種思想系統，雖然多多少少的有賴於他所由發生的文明以前的思想之性質，及其主張者的個性，然一經成立，又大有影響於其當代與後代之思想與制度。所以哲學史必須竭力的把每一種宇宙觀，安插到他的適當的位置上，認他是一個有機的全體之一部分，把他的現代過去及將來之知識的、政治的、道德的、社會的和宗教的原素，連接起來。哲學史又必須追蹤人類思想上之進步的線索，指出哲學怎樣產生，所有的各種問題及學者提出的解決怎樣喚起新問題與答案，並且指出在各個時代中對於最後的解決進步到什麼地步。

當研究各個不同的思想系統時，我們要留意讓那些主張者的思想盡量表現出來，不要全拿我們主觀的見解去批評他。哲學史多半是哲學自己的最好的批評者；因為一個思想系統由他的後起者之祖述、改變、發揮或推翻，其中種種錯誤與破綻，由此可以暴露出來；而且他常常做新思想的出發點。哲學史家在研究哲學史時，必須持一種無偏無頗的客觀的態度，並且要盡量的預防插入其個人的哲學於其所討論的範圍之中。然而要完全免掉

個人的成分，是不能做到的。哲學家的成見，在某種的範圍內，往往流露於他的著作中。流露他的成見之方法有好幾種：有時側重某種特別的哲學，有時自以爲某種哲學是進步，是衰退，——有時甚至對於各個思想家記載的有詳細，有簡略。這都是不能免的。然而哲學史家對於各哲學家須得讓他有個圓滿的機會，陳述了他的學說，然後加以反對的言論，並且不要單拿現在的眼光批評他。換言之，不要拿現今的標準衡量他。初期希臘的宇宙觀，若與近世學說相比，那就覺得是質樸幼稚和粗魯了，不僅不是知識的大光明，而且很可笑了；然而若就當時的觀點看起來，——希臘人民初次努力了解宇宙時，——那種宇宙觀，又可以成爲畫時代的事情了。我們評斷一個哲學系統，必須由他本身的目的上和歷史地位上着眼，由他的前因後果着眼，由他所引出來的發展着眼，祇能把他同他的直接的前後的思想系統相比，不可與太遠的前後的思想系統相比。所以哲學史的研究法是歷史的批評的。

研究哲學史的價值有下列諸點：好學之士，都注意於萬有之根本問題，及歷來學者對於這些問題的答案。哲學史正所以適合這種要求。除此之外，哲學史的研究可以幫助人了解自己的時代及別的時代，又可以使人知道過去與現在之倫理的、宗教的、政治的、法律的與經濟的思想，因其指示這些思想所根據的原理。哲學史之研究，又爲建立哲學的思想之有益的預備，由簡單的思想構造，來到複雜的困難的思想構造，論述民族之哲學的經驗而訓練吾人之抽象的思想之心理。由是可以幫助吾人建立宇宙觀與人生觀。假若有人想建立哲學系統，絕對的不顧前人之言論，其結果必與文化初期之粗淺的學說相去不遠。

科學和哲學可以說同發源於宗教，或者更可說科學與哲學和宗教始而是一源，這個源就是神話。神話是了

解宇宙之一種原始的嘗試人類始而解釋現象，多半是在實用上令他注意的現象，其解釋那些現象，是根據他自己的粗淺的經驗。他把自己的本性納之於那些現象中，按照自己的想像形成那些現象，賦予那些現象以生命，而認之爲活的有生靈的東西。在許多民族中，這種曖昧不明的精靈論的概念，變而爲判然明瞭的有人格的神靈之概念——其等級較人類高些，然實質上還類似人類（多神論）。然而這些神話的創造，皆不能認爲個人的創造，或邏輯的思想之結果；他們是民衆的心理之表示，想像與意志爲其中重要的腳色。

一種概括的哲學史將包括各民族的哲學。然而各民族實際上並不會都產生過真實的思想系統，其中只有少數民族的思想能够說得上有歷史。許多民族的思想皆未超過神話的階級，雖至東方民族的哲學，如印度、埃及與中國的哲學，大半皆含有神話的和倫理的思想，而不是完全透澈的思想系統，他們皆由詩歌和信仰裏頭滾出來的。所以本書的研究，只限於西洋各國，開端於古希臘的哲學。他的文化尙有若干部分爲西洋的文明之基礎。今依通史的分類法，分爲「上古哲學」、「中古或基督教哲學」及「近世哲學」三部分。

哲學史的研究的材料是：（一）哲學家的著書，或他們著作裏剩下來斷章殘篇，這叫做原料（primary sources）。（二）前兩種都沒有時，我們要靠別人對於他們的最可靠的和最精確的記載來研究他們的學說。這些材料當中能在這裏幫助我們的是那些特別的哲學家之傳記和學說之記述，哲學史上的專論和通論。某種學理的批評及其他相關的參考書。這種副料（secondary sources）爲原料散佚時所必不可少的。然而即或原料未散佚，副料亦有重大的價值，因其可以對於明瞭其所研究的思想有所幫助。哲學史家須求助於對於他的研究

有貢獻的著作，這些著作中副料是重要的部分。他又須借助於人類一切活動的歷史，如科學史、文學史、美術史、道
德史、教育史、政治史和宗教史。因為這些歷史可以使他了解他所研究的時代的精神。

哲學史（包含古代、中古和近世的）的參考書：

關於概論者：

K. Fischer, *History of Modern Philosophy*, vol. I, Book I, transl. by Gordy, B. D. Alexander, A Short History of Philosophy; Weber, *History of Philosophy*, transl. by Thilly, Schwegler, *History of Philosophy*, transl. by Seelye; A. K. Rogers, *A Student's History of Philosophy*; Wendelband, *History of Philosophy*, transl. by Tufte; Turner, *History of Philosophy*; Stöckl, *Handbook of the History of Philosophy*, transl. by Coffey; Cushman, *History of Philosophy*; J. B. Bury, *History of the Freedom of Thought*; J. M. Robertson, *Short History of Free Thought*, 2 vols.

關於高級者：

J. E. Erdmann, *History of Philosophy*, 3 vols., transl. by Hough; Ueberweg, *History of Philosophy*, 3 vols., transl. by Morris (from the German ed. of 1874, which has been frequently revised and Supplemented by M. Heinze, and is now in its 10th ed.); Hegel, *Lectures on the History of Philosophy*, 3 vols., transl. by Haldane; *Allgemeine Geschichte der Philosophie* (prepared by a number of German scholars for the series *Kultur der Gegenwart*; contains also sections on primitive philosophy, Hindu, Mohammedan and Jewish, Chinese, and Japanese philosophy); Denssen, *Allgemeine Geschichte der Philosophie*, vol. I (three parts) contains Oriental philosophy; vol. II, Greek philosophy and philosophy of the Bible; Crosse Denker, by many German scholars; Schwarz, *der Gottesgedanke in der Philosophie*.

關於各論者

Lange, History of Materialism, 3 vols., transl. by Thomas; Lasswitz, Geschichte der Atomistik; Willmann, Geschichte des Idealismus, 3 vols.; Richter, Der Skeptizismus in der Philosophie, 2 vols. Logic: Prantl, Geschichte der Logik, 4 vols.; Uphues, Geschichte der Philosophie als Erkenntniskritik; Adamson, Short History of Logic. Psychology: Dessoir, Outlines of the History of Psychology, transl. by Fisher; Klemm, History of Psychology, transl. by Willm; J. M. Baldwin, History of Psychology, 2 vols.; Boscquet History of Aesthetics: Schaefer, Kritische Geschichte der Aesthetik. Ethics: Paulsen, System of Ethics, ed. and transl. by Thilly, pp. 33-215; Eucken, Problem of Human Life, transl. by Hough and Boyce Gibson; Sidgwick, History of Ethics; R. A. P. Rogers, Short History of Ethics; Wundt, Ethics, vol. II; Martineau, Types of Ethical Theory, 2 vols. (Hyllop, elements of Ethics, 3th, Study of Ethical Principles, Thilly, Introduction to Ethics, contain historical material.) Rand, Classical Moralists (selections from writers); Watson, Hedonistic Theories from Aristippus to Spencer; Janet, Histoire de la philosophie morale et politique. Politics: Pollock, History of the Science of Politics; Dunning, History of Political Theories; Bluntschli, Geschichte des allgemeinen Staatsrechts. Education: P. Munroe, Text-book in the History of Education; Graves, History of Education, 3 vols.; Davidson, History of Education; Williams, History of Education; Schmidt, Geschichte der Erziehung. Science: Whewell, History of Inductive Sciences, 3 vols.; Bryk, Geschichte der Naturwissenschaften; German words by Strunz, Bryk, Schultze; H. F. Osborn, From the Greeks to Darwin; Hannequin, Etudes d'histoire des sciences; histories of mathematics by Cajori, Ball, Cantor, Montucla, Chasles; of Chemistry by Koppi; of astronomy by Berry, Dreyer Wolf, Delambre.

關於哲學辭典者

Baldwin, 2 vols.; German works by Eisler, Manthner, Kirchner; Eisler, Philosophen-Lexikon. Consult also articles in encyclopedias, especially Encyclopaedia Britannica, Hastings, Encyclopaedia of Religion and Ethics, Catholic Encyclopedia, Jewish Encyclopedia, P. Munroe, Cyclopaedia of Education.

關於書目提要者

Bibliographies in Rand, Bibliography of Philosophy; Baldwin, Dictionary of Philosophy, vol. III; Ueberweg, Heinze, op. cit., 10th German ed. Complete bibliographies of books published since 1895 in Archiv für systematisch Philosophie; since 1908 in Ruge, Philosophie der Gegenwart.

關於哲學雜誌者

Philosophical Review, International Journal of Philosophy, Psychology, and Sc. Methods, Monist, Mind, Proceedings of Aristotelian Society, Archiv für Philosophie, Kant-Studien, Zeitschrift für Philosophie, Vierteljahresschrift sitiv stische Philosophie, Philosophisches Jahrbuch für Philosophie, Logos, Revue philosophique, Revue de metaphysique et de morale, Revue Philosophie, Année philosophique, Revue des sciences philosophiques et theologiques, Revue néoscholastiques, Revue thomiste, Annales de philosophie Chrétienne, Rivista di filosofia Rivista di filosofia e scienza affini, La cultura filosofica, Rivista neoscholastica.

關於心理學雜誌者

Psychological Review, American Journal of Psychology, British Journal of Psychology, Archiv für Psychologie, Psychologische Studien, Zeitschrift, für Psychologie, Archives de psychologie, La revue psychologique, Année psychologique, Rivista di psicologia, Annales de psicologia.

目錄

譯者序

序論

第一編 希臘哲學史

第一篇 自然哲學

第一章 初期希臘思想的起源和發展

第一節 希臘哲學史

第二節 環境

第三節 政治

第四節 文學

第五節 宗教

第六節 哲學

第七節 希臘哲學概觀

陸

六

五

四

三

三

二

一

一

一

第二章	辨士派以前的哲學的發展	一一
-----	-------------	----

第三章	實體之問題	一四
-----	-------	----

第一節	闢里斯	一四
-----	-----	----

第二節	安納西曼德	一五
-----	-------	----

第三節	安納西門尼斯	一六
-----	--------	----

第四章	數之問題	一八
-----	------	----

第一節	畢達哥拉斯及其學派	一八
-----	-----------	----

第二節	畢達哥拉斯的數論	二〇
-----	----------	----

第三節	天文學	二一
-----	-----	----

第五章	變化之問題	二三
-----	-------	----

第一節	永恆與變化	二三
-----	-------	----

第二節	相反之結合	二四
-----	-------	----

第三節	理性之法則	二六
-----	-------	----

第四節	心理學與倫理學	二六
-----	---------	----

第五節	伊里亞學派	二八
-----	-------	----

第六節	神學	二八
-----	----	----

第七節	本體論	三〇
-----	-----	----

第八節	辨證法	三一
-----	-----	----

第六章	變之說明	二三
-----	------	----

第一節	解謎	三三
-----	----	----

第二節	安納薩哥拉斯	三六
-----	--------	----

第三節	元子論者	三九
-----	------	----

第二篇	知識及行爲之問題	四五
-----	----------	----

第一章	辨士派之時期	四五
-----	--------	----

第一節	思想之進步	四五
-----	-------	----

第二節	希臘之啓明時期	四六
-----	---------	----

第三節	辨士派	四九
-----	-----	----

第四節	辨士派之價值	五三
-----	--------	----

第二章 蘇格拉底……………五六

第一節 蘇格拉底之生平……………五六

第二節 真理之問題……………五八

第三節 蘇格拉底的方法……………五九

第四節 倫理學……………六六

第五節 蘇格拉底之弟子……………六七

第三篇 改造時期……………六九

第一章 柏拉圖……………六九

第一節 柏拉圖與他的問題……………六九

第二節 辨證法……………七二

第三節 觀念論……………七四

第四節 自然哲學……………七六

第五節 心理學……………七八

第六節 倫理學……………八〇

第七節	政治學	八二
第八節	柏拉圖在歷史上的地位	八四
第九節	柏拉圖學派	八五
第二章 亞里斯多德		
第一節	亞里斯多德的問題	八七
第二節	哲學與科學	九一
第三節	邏輯	九一
第四節	玄學	九四
第五節	物理學	九七
第六節	生物學	九九
第七節	心理學	一〇〇
第八節	倫理學	一〇一
第九節	政治學	一〇五
第十節	亞里斯多德學派	一〇五
第四篇	倫理的運動	一〇七

第一章 倫理的運動之大觀……………一〇七

第二章 伊壁鳩魯主義……………一一〇

第一節 伊壁鳩魯與他的問題……………一一〇

第二節 邏輯……………一一一

第三節 玄學……………一二二

第四節 心理學……………一二四

第五節 倫理學……………一二四

第六節 政治學……………一二六

第三章 斯托亞主義……………一二八

第一節 芝諾及其學派……………一二八

第二節 邏輯……………一二〇

第三節 玄學……………一二三

第四節 宇宙論……………一二五

第五節 心理學……………一二六